CONCORD eye Q

4 Megapixels

4062 AF





5 Megapixels

5062 AF

- ENGLISH
- FRANÇAIS
- DEUTSCH
- ESPAÑOL
- ITALIANO
- NEDERLANDS

Quick Start Guide

www.concord-camera.com

CONCORD Eye-Q **4062 AF/5062 AF**

Quick Start Guide



LANGUAGES

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑO

ITALIANO

NEDERLANDS

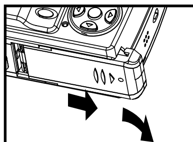
QUICK START GUIDE

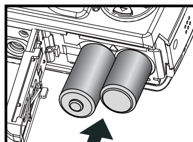
En

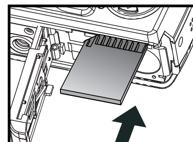
This Quick Start Guide provides a quick reference for operating your new digital camera. Refer to the User's Guide, which can be found on the CD-ROM and a hard copy in your Concord Eye-Q 4062 AF/5062 AF box, for detailed instructions on how to use all of your camera's features. Before using the camera, make sure to read all safety instructions and precautions outlined in the User's Guide.

DZ5062 QSG(514174-00)-E 1 5/31/04, 4:13:39 PM

1 LOADING THE BATTERIES AND THE SD MEMORY CARD


fig.1.1


fig.1.2

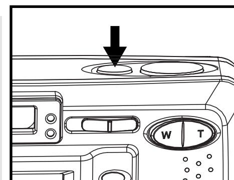

fig.1.3

1. Open the Battery/Memory Card door. (fig.1.1)
2. Insert the batteries and the SD memory card (sold separately). (fig.1.2-1.3)
3. Close the door.

2 TURNING THE CAMERA ON

Press and hold the Power button (⏻) for about 1 second to turn the camera on.

Note: To extend battery life,
- The LCD will be off after 1 minute of inactivity. After the LCD is automatically turned off, the Flash Ready LED blinks. Press any button to reactivate the LCD.
- The camera will automatically power off after 2 minutes of inactivity. Press and hold the Power (⏻) button for about 1 second to turn the camera back on.



3 SETTING THE LANGUAGE, DATE AND TIME

When the camera is powered on for the first time, the Language, Date and Time menus will appear.

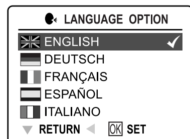


fig. 1.1

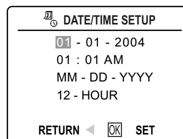


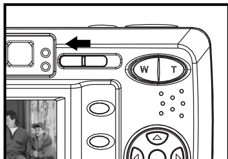
fig. 1.2

1. Press ▲ or ▼ to highlight the language you would like to use. (fig. 1.1)
2. Press the **OK** button to select. The next screen shows date/time setup page. (fig. 1.2)
3. Press ▶ to highlight the Date field, the Time fields, the Date Format field or the Time Format field. The selected segment will blink.
   - When the Time Format field is reached, keep pressing ▶ , the cursor will return to the date field.
4. Press ▲ or ▼ to change the number in the blinking position.
5. Press the **OK** button to exit date/time setting. The next screen displays live viewfinder.

En

4 SETTING THE CAMERA'S OPERATIONAL MODE

To change the camera operational mode, slide the mode switch horizontally to the corresponding position.

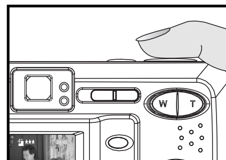


 **Camera Mode**
Use the camera mode to take pictures or to customize your camera settings for picture taking.

 **Review Mode**
Use the review mode to browse through images and video clips, to delete images and video clips, to play a slide show, or to transfer the images/video clips from the internal memory to the SD card.

 **Video Clip Mode**
Use video clip mode to capture video clips with sound or to customize your camera settings for video clip recording.

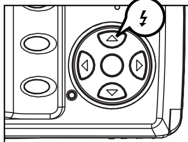
5 TAKING PICTURES



1. Turn the camera on.
2. Set the camera to ( ) Camera mode.
   The LCD can be switched off to save battery power by pressing the ( ) button.
3. Frame the subject in the viewfinder or LCD.
4. Press the shutter button half-way to activate the auto-focus until the green AF LED stops blinking and the AF frame turns green.
5. Press the shutter button fully to capture the image.
   - When the image has been captured, the Flash Ready LED next to the viewfinder will blink to indicate that the image is being stored.

6 SETTING THE FLASH

Press ▲ / ϟ repeatedly until the desired indicator appears on the LCD.



Flash Mode	Description
ϟA **Auto Flash (Default)**	The camera judges if a flash is required. If the environment is too dark, the flash will file.
ϟA **Auto + Red-Eye**	Use this mode to significantly reduce the occurrence of "red- eye" in flash photography. The camera will automatically detect when the flash is needed and the flash will fire after a short delay.
ϟ **Flash On**	Flash will fire in any lighting condition. The "red-eye" reduction function is included also.
Flash Off	The flash will not fire in this mode. Please use this mode if you want to capture the mood of the ambient lighting or to use the available light in places where flash photography is prohibited, such as museums.

7 USING THE ZOOM

Press **T** (tele) to zoom in your subject, and press **W** (wide) to zoom out or return to the normal mode.

En

1x - 4x Zoom
The image increases in size on the LCD.

Original Size



4x Zoom LCD Display



Actual Image Recorded



6x Digital Zoom
The image contained within the red frame is the image recorded.

LCD Display



Actual Image Recorded



8 CLOSE-UP SHOOTING

1. Press ► button. The Macro icon ( ) will be displayed on the LCD.
2. Frame the subject in the LCD.
   • The best shooting range is from 15 cm to 70 cm. (6 in. – 28 in.)
3. Press the shutter button half-way to activate the focus until the green AF LED stops blinking and the AF frame turns green.
4. Press the shutter button fully to take the picture.

9 TAKING CONTINUOUS PICTURES

1. Press ◄ button. The Continuous Shot icon ( ) will be displayed on the LCD.
2. Frame the subject in the LCD screen and press the shutter button half-way to activate the focus until the green AF LED stop blinking and the AF frame turns green.
3. Press the shutter button fully to capture the pictures.
   • The camera will automatically capture 7 continuous images at approximately 3 images per second in 1600 x 1200 resolution.
4. If you do not want to take continuous pictures anymore, press ◄ button until disappears from the LCD.

Note:
• In continuous shooting mode the flash is disabled as the recharging time will slow it down.
• The LCD will be blank when the images are taken in the Continuous Shooting Mode.

En

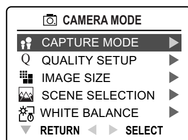
10 TAKING PICTURES WITH SELF-TIMER

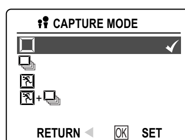
1. In ( ) Camera Mode, press ▼ button, the self-timer icon ( ) appears on the LCD.
2. Place the camera on a flat surface or tripod.
3. Use the LCD to compose the picture, and then press the Shutter button to activate the Self-Timer.
   The Self -timer LED will blink slowly for 7 seconds, faster for the remaining 3 seconds and then the image will be captured.

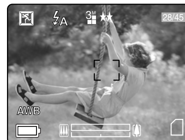
Note: The Self-Timer is automatically deactivated once the image is taken.

11 TAKING PICTURES IN SPORT MODE

This mode is used to shoot sports and other high-speed activities. The camera will automatically choose a higher shutter speed and wider aperture to capture fast-moving action without blur.







1. In the main menu, press ▶ to enter the capture mode submenu.
2. Press ▲ or ▼ to highlight Sport ( ) or Sport + Continuous shot (+).
3. Press OK to enter the mode.
4. Frame the subject in the LCD.
5. Press the shutter button half-way to activate the focus until the green AF LED stops blinking and the AF frame turns green.
6. Press the shutter button fully to take the picture.

Note:
- Flash will be turned off when Sport mode is selected.
- Hold your camera steady to prevent blurriness. It is recommended to either place your camera on a steady surface or use a tripod.

12 TAKING VIDEO CLIPS

The camera can capture video clips with sound.



1. Slide the Mode Switch to ( ) Video Clip Mode.
2. Position the subject in the LCD.
3. Press the shutter button half-way to activate the focus until the green AF LED stops blinking and the AF frame turns green.
4. Press the shutter button fully to capture a continuous video clip. The time recorded will be shown on LCD. The camera can take video until the memory is full.

To stop recording:

1. Press the Shutter button again to stop recording.

OR

2. The camera will continue recording until the memory limit has been reached.

En

13 REVIEWING THE PICTURES/VIDEO CLIPS





1. Slide the Mode Switch towards (▶).
2. Press ◀ or ▶ or to scroll through each file.
   • The file type and frame counter will be displayed on the LCD.

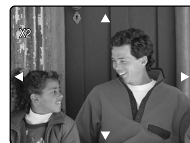
File Indication	File Type
JPEG	Still Picture
AVI	Video Clip

3. When a video clip icon (**AVI**) is displayed on the LCD, press the **OK** button to play the video clip.

   Note: You may press the **OK** button to pause and resume playing video clip.

14 ENLARGING THE PICTURES

In (▶) Review Mode, you can enlarge your pictures to take a closer look at the subject on the LCD.



1. In (▶) Review Mode, press ◀ or ▶ to scroll through the stored pictures and video clips.
2. While viewing a stored still picture, press the **T** button to get different magnifications.
3. Press ▲ , ▼ , ◀ or ▶ to navigate in the picture. When the picture can pan no farther in one direction, the directional arrow will disappear.
4. Press **W** button to zoom out.

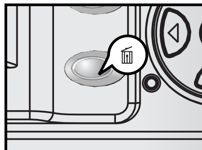
15 REVIEWING YOUR FILES IN THUMBNAIL

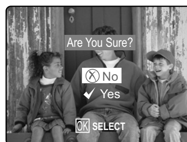


1. In the (▶) Review Mode, press **W** button, nine thumbnail images or video clips will appear on the LCD display in a few seconds.
2. Press ▲ , ▼ , ◀ or ▶ to look through all the pictures and video clips. The selected picture or video clip will have a red border.
3. Press the **OK** button to view the picture or video clip in full screen.

En

16 DELETING YOUR FILES





1. In (▶) Review mode, press 🗑 button once, the screen will read “Are you sure?”
   Press 🗑 button twice, the screen will read “Delete All Are you sure?”
2. Press ◀ or ▶ to highlight No or Yes.
3. Press the **OK** button to select.
   - If No is selected, no change will be made.
   - If Yes is selected, the file will be deleted.

17 SOFTWARE INSTALLATIONS (WINDOWS)

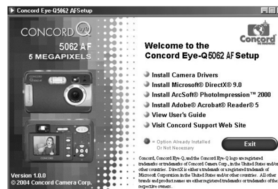
1. Insert the CD-ROM included in your camera’s packaging into your computer’s CD-ROM drive. The language selection screen pops up.
   Note: If the installer does not start automatically within 30 seconds after the CD-ROM has been inserted, click on “My Computer” either on the Desktop or in the Start Menu and locate the CD-ROM Drive, then double click on the CD-ROM Drive icon.



2. Select the language. Click [**OK**]. The installation screen will appear.
3. Click on the items to be installed and proceed to the installation by following the splash screen.



(Concord Eye-Q 4062 AF)



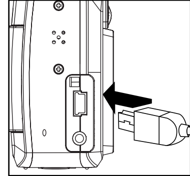
(Concord Eye-Q 5062 AF)

DZ5062 QSG(514174-00)-E 7 5/31/04, 4:15:50 PM

18 DOWNLOADING PICTURES/VIDEO CLIPS ONTO YOUR COMPUTER

Note: Windows 98/98SE users must install the camera driver and DirectX first in order to download the files and to view video clips on the computer. Windows 2000 users must install DirectX in order to view video clips on the computer. Please refer to the Installation Guide on page 45 in the User's Guide for more information.

FOR WINDOWS USERS



1. Connect the camera to the computer.
2. Double-click on My Computer.
3. Double-click Removable Disk.
4. Double-click DCIM.
5. Double-click 100_4062 (for 4062 AF) / 100_5062 (for 5062 AF).
   - The pictures (JPEG) and video clips (AVI) stored in the memory card will be displayed.
6. Click and drag the files into a directory in your computer to save them.
   - To select all files, click Edit > Select all.

FOR MACINTOSH USERS

1. Connect the camera to the computer.
   - After a few moments, the external hard drive will appear on the desktop.
2. Double-click the "CONCORD" removable drive that is on your desktop.
3. Double-click DCIM.
4. Double-click 100_4062 (for 4062 AF) / 100_5062 (for 5062 AF).
   - The pictures (JPEG) and video clips (AVI) stored in the memory card will be displayed.
5. Drag and drop the image you want to save in the computer.
   - To select all files, click Edit > Select all.

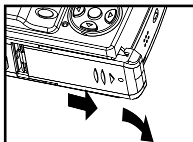
Note: You may also transfer the stored pictures and video clips on your memory card onto your computer by using a memory card reader. (Sold separately)

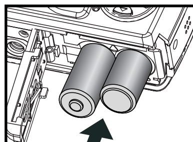
GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE

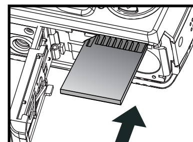
Fr

Les références de ce guide de démarrage rapide vous permettent d'utiliser rapidement votre nouvel appareil digital. Pour des explications plus détaillées sur toutes les caractéristiques de votre appareil, veuillez lire le guide de l'utilisateur qui se trouve sur le CD-ROM situé dans le coffret du Concord Eye-Q 4062 AF/5062 AF. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire toutes les instructions de sécurité et de précaution décrites dans ceguide.

1 CHARGEMENT DES PILES ET DE LA CARTE MÉMOIRE SD


fig.1.1


fig.1.2


fig.1.3

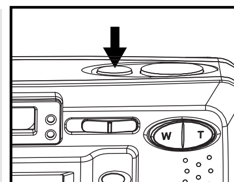
1. Ouvrez le volet du compartiment de la carte mémoire/des piles. (fig.1.1).
2. Insérez les piles et la carte mémoire SD (vendu séparément). (fig. 1.2 – 1.3)
3. Fermez le volet du compartiment.

2 MISE SOUS TENSION DE L'APPAREIL

Le bouton de (⏻)mise en marche se trouve sur le dessus de l'appareil.

Remarque : Les fonctions suivantes permettent d'augmenter la durée de vie des piles :

- L'écran s'éteint après 1 minute d'inactivité. Après l'extinction automatique de l'écran, le voyant d'enclenchement du flash clignote. Appuyez sur un des boutons pour réactiver l'écran.
- L'appareil photo s'éteint automatiquement après 2 minutes d'inactivité. Appuyez sur le bouton de mise en marche (⏻) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde pour remettre en marche l'appareil photo.



3 RÉGLAGE DE LA LANGUE, DE LA DATE ET DE L'HEURE

Les menus Langue, Date et Heure s'affichent lors de la première mise en marche de l'appareil photo.

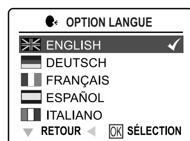


fig. 1.1

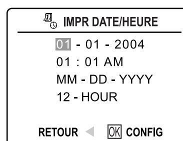


fig. 1.2

1. Pour sélectionner la langue à utiliser, appuyez sur ▲ ou ▼ . (fig. 1.1)
2. Appuyez sur le bouton OK pour la sélectionner. L'écran suivant affiche la page de configuration de la date/heure. (fig. 1.2)
3. Appuyez sur ▶ pour sélectionner le champ Date, Heure, Format de date ou Format d'heure. Le segment sélectionné clignote.
   - Lorsque le champ Format d'heure est atteint, maintenez le bouton ▶ enfoncé : le curseur entourera le champ Date.
4. Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour modifier les chiffres qui clignotent.
5. Appuyez sur le bouton OK pour quitter le réglage de date/heure. L'écran suivant affiche le viseur direct.

4 RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL PHOTO

Pour choisir un autre mode de fonctionnement, faites glisser le commutateur de mode horizontalement jusqu'à la position correspondante.

Fr

 **Mode Appareil photo**

Utilisez le mode Appareil photo pour prendre des photos ou personnaliser les paramètres de votre appareil pour prendre des photos.

 **Mode Visionnage**

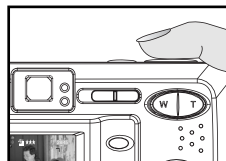
Utilisez le mode Visionnage pour passer d'une image ou d'un clip vidéo à l'autre, pour supprimer des images et des clips vidéo, pour lancer un diaporama ou pour transférer des images/clips vidéo de la mémoire interne vers la carte SD.

 **Mode Clip Vidéo**

Utilisez le mode Clip vidéo pour enregistrer des clips vidéo avec son ou pour personnaliser les paramètres de votre appareil pour l'enregistrement de clip vidéo.

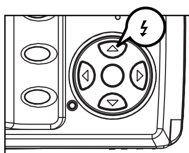
5 PRISE DE VUES

1. Cadrez le sujet dans le viseur ou de L'ACL.
2. Pour activer le Focus automatique, appuyez à mi-course sur le déclencheur jusqu'à ce que le témoin vert de Focus automatique arrête de clignoter et que le cadre de Focus automatique passe au vert.
3. Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.



6 RÉGLAGE DU FLASH

Appuyez sur (▲ / ϟ) jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche au moniteur ACL.



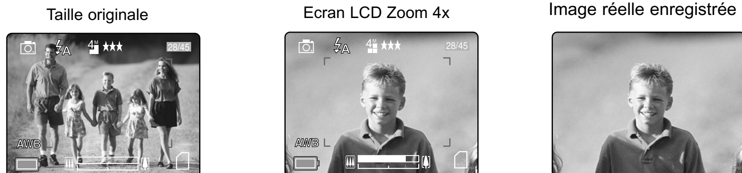
Mode flash	Description
Auto-flash A ϟA	L'appareil juge de lui-même si un flash est requis. Si l'éclairage est insuffisant, le flash se déclenchera.
Automatique avec suppression des yeux rouges. ϟA	Servez-vous de ce mode pour réduire considérablement les « yeux rouges » lorsque vous prenez une photo à l'aide d'un flash. L'appareil détectera automatiquement lorsque le flash est requis et le flash se déclenchera au bout de quelques secondes.
Flash ON ϟ	Le flash se déclenche dans n'importe quelle condition d'éclairage. La fonction de réduction de l'effet « yeux rouges » est également activée.
Flash éteint	Dans ce mode, le flash ne se déclenchera pas. Veuillez utilisez ce mode si vous désirez saisir la lumière ambiante ou pour utiliser l'éclairage disponible lorsque l'utilisation d'un flash est interdite comme, par exemple, dans les musées. _ Afin d'empêcher que les images ne soient floues en raison du manque d'éclairage, assurez-vous de ne pas bouger l'appareil lorsque vous enfoncez le bouton d'obturateur ou montez l'appareil sur un trépied.

7 UTILISATION DU ZOOM NUMERIQUE

Appuyez sur **T** (télé) pour faire un zoom avant sur le sujet et appuyez sur **W** (large) pour faire un zoom arrière ou pour revenir à une prise de vue normale.

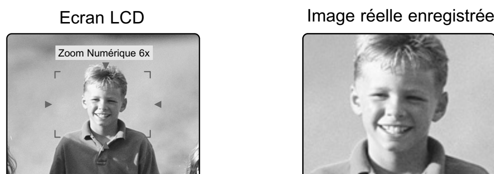
Zoom 1x - 4x

L'image augmente en taille sur l'écran LCD.



Zoom 6x

L'image contenue dans le rouge correspond à l'image enregistrée.



8 PRISES DE VUES EN MODE MACRO

Ce mode permet de prendre des photos à courte distance.

1. Appuyez sur le bouton ▶ . L'icône Macro ( ) s'affiche à l'écran.
2. Cadrez le sujet à l'écran.
   - La meilleure distance de prise de vues se situe entre 15 cm et 70 cm. (6 pouces – 28 pouces.)
3. Pour activer le Focus, appuyez à mi-course sur le déclencheur jusqu'à ce que le voyant vert de Focus automatique arrête de clignoter et que le cadre de Focus automatique passe au vert.
4. Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

9 PRISE DE VUES CONTINUE

1. Appuyez sur le bouton ◀ . L'icône de prise continue ( ) s'affiche à l'écran.
2. Cadrez le sujet à l'écran et appuyez à mi-course sur le déclencheur pour activer le Focus jusqu'à ce que le voyant vert de Focus automatique arrête de clignoter et que le cadre de Focus automatique passe au vert.
3. Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre les photos.
   - L'appareil prend automatiquement 7 images successives à une vitesse d'environ 3 images par seconde en 1600 x 1200.
4. Si vous ne souhaitez plus prendre de photos successives, appuyez sur le bouton ◀ jusqu'à ce que disparaisse de l'écran.

Remarque :

- En mode Prise continue, le flash est désactivé car son temps de rechargement le ralentirait.
- Lors des prises de vues dans ce mode, l'écran est vide.

Fr

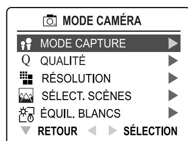
10 PRISE DE VUES AVEC LE RETARDATEUR

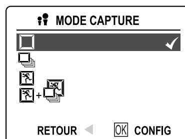
1. Presser vers ( ) pour enclencher le retardateur.
   (▼) s'affiche sur l'écran LCD lorsque le retardateur est enclenché.
2. Placez l'appareil sur une surface plate ou fixez-la à un trépied.
3. Utilisez l'ACL pour composer l'image, puis enfoncez le bouton de l'obturateur afin d'activer leretardateur. Le témoin de la minuterie automatique clignote lentement pendant sept secondes, puis plus rapidement pendant trois secondes, avant de saisir l'image.

Remarque: Le retardateur est automatiquement désactivé dès que la photo a été prise.

11 PRISE DE VUES EN MODE SPORT

Ce mode est utilisé pour photographier du sport et autres activités à grande vitesse. L'appareil choisit automatiquement une vitesse de déclenchement plus élevée et une ouverture plus grande pour photographier des sujets se déplaçant à grande vitesse sans flou.







1. Dans le menu principal, appuyez sur ▶ pour entrer dans le sous-menu du mode Prise de vue.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner Sport ( ) ou Sport + Prise continue (+).
3. Appuyez sur **OK** pour activer ce mode.
4. Cadrez le sujet à l'écran.
5. Pour activer le Focus, appuyez à mi-course sur le déclencheur jusqu'à ce que le voyant vert de Focus automatique arrête de clignoter et que le cadre de Focus automatique passe au vert.
6. Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

Remarque:
- Le flash est désactivé si le mode Sport est sélectionn.
- Maintenez l'appareil photo immobile pour éviter des photos floues. Placez pour cela votre appareil sur une surface stable ou un trépied.

12 PRISE DE CLIPS VIDÉO

L'appareil photo peut enregistrer des clips vidéo avec son..



1. Faites glisser le commutateur de mode sur Clip vidéo ( ).
2. Cadrez le sujet à l'écran.
3. Pour activer le Focus, appuyez à mi-course sur le déclencheur jusqu'à ce que le voyant vert de Focus automatique arrête de clignoter et que le cadre de Focus automatique passe au vert.
4. Appuyez à fond sur le bouton déclencheur pour enregistrer un clip vidéo continu. La durée enregistrée s'affiche à l'écran. L'appareil peut filmer jusqu'à ce que la mémoire soit pleine.

Pour arrêter l'enregistrement :

1. Appuyez sur le bouton Déclencheur pour arrêter l'enregistrement.

OU

2. L'appareil continue à enregistrer jusqu'à ce que la limite de la mémoire soit atteinte.

13 VISIONNAGE DES PHOTOS/CLIPS VIDEO



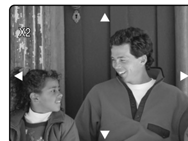


1. Faites glisser le commutateur de mode vers (▶).
2. Appuyez sur ◀ or ▶ pour faire défiler les fichiers.
   • Le type de fichier et le compteur de poses s'affichent à l'écran.

Indication de fichier	Type de fichier
JPEG	Image fixe
AVI	Clip vidéo

3. Lorsqu'une icône de clip vidéo (AVI) est affichée à l'écran, appuyez sur le bouton **OK** pour lire ce clip vidéo. Pour arrêter la lecture du clip vidéo, appuyez de nouveau sur le bouton Déclencheur.
   Remarque : Vous pouvez appuyer sur le bouton **OK** pour suspendre et reprendre la lecture du clip vidéo.

14 AGRANDISSEMENT DES PHOTOS



En mode Visionnage (▶), vous pouvez agrandir les photos pour prendre une vue plus rapprochée du sujet à l'écran.

1. En mode Visionnage (▶), appuyez sur ◀ ou ▶ pour faire défiler les images et les clips vidéo mis en mémoire.
2. Lors du visionnage de l'image fixe enregistrée, vous pouvez effectuer différents agrandissements en appuyant sur le bouton **T**.
3. Appuyer sur ▲ , ▼ , ◀ ou ▶ pour naviguer sur l'image. Lorsqu'il n'est plus possible de se diriger dans une direction dans l'image, la flèche de direction disparaît.
4. Appuyez sur le bouton **W** pour effectuer un zoom arrière.

15 VISIONNAGE DE VOS FICHIERS SOUS FORME DE VIGNETTES

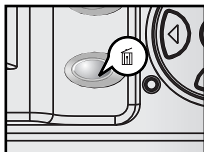


1. Lorsque vous êtes en mode Visionnage (▶), appuyez sur le bouton **W** pour afficher en l'espace de quelques secondes neuf photos ou clips vidéo sous forme de vignettes sur l'écran.
2. Appuyez sur ▲ , ▼ , ◀ ou ▶ pour passer d'une photo ou d'un clip vidéo à l'autre.
3. Appuyez sur le bouton **OK** pour visionner la photo ou le clip vidéo en plein écran.

Fr

16 SUPPRESSION DE VOS FICHIERS

Vous pouvez supprimer un de vos fichiers en mode Visionnage en appuyant simplement sur le bouton Supprimer.





1. En mode Visionnage (▶), appuyez une fois sur le bouton 🗑 , l'écran affiche « Supprimer ce fichier ? ». Appuyez de nouveau sur ce bouton , l'écran affiche « Supprimer tous les fichiers ? »
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **Non** ou **Oui**.
3. Appuyez sur le bouton **OK** pour confirmer cette sélection.
   - Si vous sélectionnez Non, aucun changement ne sera effectué.
   - Si vous sélectionnez Oui, le fichier sélectionné sera supprimé.

Remarque : La suppression d'un fichier est définitive : vous ne pouvez plus le récupérer.

17 INSTALLATION DE LOGICIELS (WINDOWS)



1. Introduisez le CD-ROM inclus dans le coffret de votre appareil photo dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
   L'écran de sélection de langue s'affiche.
   Remarque: Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement dans les 30 secondes qui suivent l'insertion du CD-ROM, cliquez sur « **Poste de travail** » sur le Bureau ou dans le menu de démarrage, recherchez le lecteur de CD-ROM puis double-cliquez sur l'icône du lecteur de CD-ROM.
2. Sélectionnez la langue. Cliquez sur [**OK**]. L'écran d'installation s'affiche.
3. Cliquez sur les éléments à installer et procédez à l'installation en suivant les indications à l'écran.



(Concord Eye-Q 4062 AF)

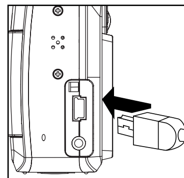


(Concord Eye-Q 5062 AF)

18 TELECHARGEMENT DES PHOTOS ET DES CLIPS VIDEO SUR VOTRE ORDINATEUR

Remarque: Les utilisateurs de Windows 98/98SE doivent d'abord installer le pilote de l'appareil photo et DirectX pour pouvoir télécharger les fichiers et visualiser les clips vidéo sur l'ordinateur. Les utilisateurs de Windows 2000 doivent installer DirectX pour pouvoir visualiser les clips vidéo sur l'ordinateur. Voir page 45 du manuel de l'utilisateur pour plus d'informations.

A L'ATTENTION DES UTILISATEURS DE WINDOWS



1. Connectez l'appareil photo à votre ordinateur.
2. Double-cliquez sur Poste de travail.
3. Double-cliquez sur Disque amovible.
4. Double-cliquez sur DCIM.
5. Double-cliquez sur 100_4062 (en 4062 AF) / 100_5062 (en 5062 AF).
   - Les photos (JPEG) et les clips vidéo (AVI) stockés sur la carte mémoire s'affichent.
6. Cliquez sur les fichiers et faites-les glisser dans un répertoire de votre ordinateur pour les sauvegarder.
   - Pour sélectionner tous les fichiers, cliquez sur Edition > Sélectionner tout.

A L'ATTENTION DES UTILISATEURS DE MACINTOSH

1. Connectez l'appareil photo à votre ordinateur.
   - Après quelques instants, le disque dur externe apparaît sur le bureau.
2. Double-cliquez sur le disque amovible « CONCORD » situé sur le bureau.
3. Double-cliquez sur DCIM.
4. Double-cliquez sur 100_4062 (en 4062 AF) / 100_5062 (en 5062 AF).
   - Les photos (JPEG) et les clips vidéo (AVI) stockés sur la carte mémoire s'affichent.
5. Faites glisser et déposez l'image que vous voulez sauvegarder dans l'ordinateur.
   - Pour sélectionner tous les fichiers, cliquez sur Edition > Sélectionner tout.

Remarque: Vous pouvez également vous servir d'un lecteur de carte mémoire (vendu séparément) pour transférer vers votre ordinateur à l'aide les photos et séquences vidéo enregistrées sur votre carte mémoire.

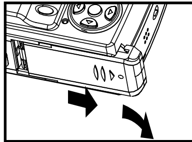
KURZANLEITUNG

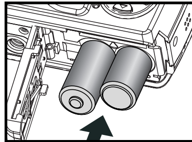
De

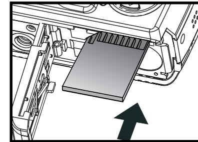
Diese Kurzanleitung gibt Ihnen einen schnellen Überblick über Arbeitsweise Ihrer neuen Digitalkamera. Wenn Sie weitere Informationen über die umfangreiche Ausstattung der Concord Eye-Q 4062 AF/5062 AF benötigen, schauen Sie bitte in der umfangreichen Bedienungsanleitung nach. Sie finden diese sowohl als Druckversion, als auch in digitaler Form auf CD-Rom mitgeliefert. Bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen, sollten Sie in jedem Fall die Sicherheitshinweise und–anweisungen, sowie die Vorsichtsmaßnahmen deren Einhaltung wir ausdrücklich empfehlen, gelesen haben. Diese werden in der Bedienungsanleitung erläutert.

DC5062 QSG(514174-00)-G   1   5/31/04, 4:30:09 PM

1 EINLEGEN DER BATTERIEN UND DER SPEICHERKARTE


fig.1.1


fig.1.2


fig.1.3

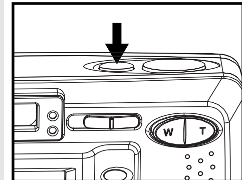
De

1. Öffnen Sie die Batterie/Speicherkartenabdeckung (Fig.1.1).
2. Legen Sie Batterien und die SD Speicherkarte (optional erhältlich) ein (Fig. 1.2 – 1.3).
3. Schließen Sie die Abdeckung.

2 EINSCHALTEN DER KAMERA

Um die Kamera einzuschalten, betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (⏻) und halten Sie diesen für mehr als 1 Sekunden gedrückt.

Hinweis: Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern,
- wird das LCD automatisch nach ca. 1 Minute ohne Aktivität abgeschaltet. Nachdem das LCD sich automatisch abgeschaltet hat, wird die grüne Blitzbereitschafts- LED blinken. Betätigen Sie einen Schalter um das LCD wieder einzuschalten.
- Die Kamera wird sich automatisch nach 2 Minuten ohne Aktivität abschalten. Um die Kamera einzuschalten, betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter (⏻) und halten Sie diesen für mehr als 1 Sekunden gedrückt.



3 EINSTELLEN DER SPRACHE, DATUM UND UHRZEIT

Wenn die Kamera zum ersten Mal eingeschaltet wird, erscheinen im LCD die Menüs zur Einstellung von Sprache, Datum und Uhrzeit.

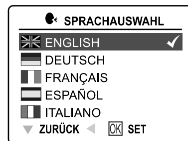


fig. 1.1

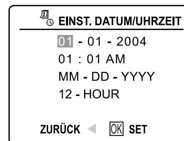


fig. 1.2

1. Betätigen Sie ▲ oder ▼ um die gewünschte Sprache auszuwählen. (Fig. 1.1)
2. Betätigen Sie den OK Schalter um die Auswahl abzuschließen. In der nun folgenden Anzeige können Sie das Datum und die Uhrzeit einstellen. (Fig. 1.2)
3. Betätigen Sie ▶ um das Datum und die Uhrzeit hervorgehoben darzustellen. Das ausgewählte Segment wird zu blinken beginnen.
   Wenn das Feld zum Formatieren der Uhrzeit eingestellt ist, halten Sie ▶ gedrückt und der Cursor wird das Datumsfeld insgesamt markieren.
4. Betätigen Sie ▲ oder ▼ um den jeweils angezeigten Wert in der blinkenden Position zu verändern.
5. Betätigen Sie den OK Schalter um die Einstellungen für Datum und Uhrzeit wieder zu verlassen. Die Anzeige wird dann wieder als Livesucher fungieren.

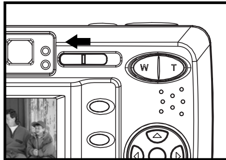


4 EINSTELLEN DES BETRIEBSMODUS DER KAMERA

Die Kamera verfügt über 3 verschiedene Betriebsmodi: Kameramodus, Wiedergabemodus und Videoclipmodus.

Um den Betriebsmodus der Kamera zu ändern, schieben Sie den Schiebeschalter horizontal in die jeweilige Position.

De



 **Kamera-Modi**

Verwenden Sie die Einstellungen der Kameramodi zum Fotografieren oder um die Einstellungen der Kamera nach Ihren Wünschen einzustellen.

 **Wiedergabe-Modus**

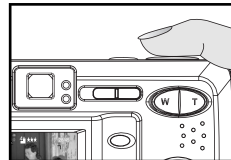
Verwenden Sie die Einstellungen des Wiedergabe-Modus um Aufnahmen und Videoclips vom internen Speicher oder der SD-Speicherkarte zu löschen.

 **Videoclip-Modus**

Verwenden Sie den Videoclip-Modus um Videoclips aufzunehmen.

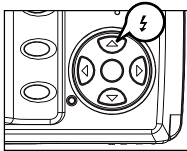
5 FOTOGRAFIEREN

1. Fixieren Sie das Motiv im Sucher.
2. Betätigen Sie den Auslöser halb durch um den Autofokus zu aktivieren und zwar so lange, bis die grüne AF LED zu blinken aufhört und der AF Rahmen grün wird.
3. Betätigen Sie den Auslöser ganz durch um die Aufnahme fertigzustellen.
   - Sobald die Aufnahme gemacht wurde, wird die Blitzbereitschafts-LED neben dem Sucher blinken und dadurch anzeigen, das die Aufnahme gespeichert wird.



6 SETTING THE FLASH

Drücken Sie den (▲ / ϟ) -Schalter bis die gewünschte Anzeige im LCD erscheint.



Blitzmodus	Beschreibung
ϟA **Auto Blitz**	Die Kamera stellt fest, ob der Blitz benötigt wird. Falls die Umgebung zu dunkel sein sollte, wird der Blitz zugeschaltet.
ϟA👁 **Automatikblitz mit Rote-Augen -Reduzierung**	Verwenden Sie diesen Modus um das Auftreten der “roten Augen“ bei Blitzaufnahmen deutlich zu reduzieren. Die Kamera wird automatisch feststellen, ob der Blitz benötigt wird und den Blitz nach kurzer Verzögerung auslösen.
ϟ **Blitz EIN**	Der Blitz wird immer ausgelöst. Die Rote Augen Reduzierung ist dabei automatisch zugeschaltet.
Blitz aus	Der Blitz wird nicht ausgelöst. Bitte verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie eine Aufnahme machen möchten, die die Beleuchtungssituation im Augenblick der Aufnahme vermittelt. Verwenden Sie diesen Modus auch, wenn das Fotografieren mit Blitz verboten ist, wie zum Beispiel in Museen. • Um verwackelte Aufnahmen bei geringer Beleuchtung zu verhindern, halten Sie die Kamera bitte ruhig wenn der Auslöser betätigt wird oder befestigen Sie die Kamera auf einem Stativ.



7 VERWENDEN DES DIGITALEN ZOOMS:

Betätigen Sie **T** (Tele) um das Objekt zu vergrößern und **W** (Weitwinkel) um entweder den Zoomfaktor zu verringern oder in den normalen Modus zurückzukehren.

1. bis 4-facher Zoom
Die Aufnahme wird entsprechend im LCD vergrˆflert angezeigt.

Originalgrˆfle



4-facher Zoom im LCD



aktuell aufgenommene Aufnahme



6-facher Zoom
Der Teil der Aufnahme der sich innerhalb des rot Bereiches befindet, ist die Aufnahme die gespeichert wurde.

Im LCD



aktuell aufgenommene Aufnahme



8 FOTOGRAFIEREN IM MAKROMODUS (NAHAUFNAHMEN)

1. Betätigen Sie den ▶ Schalter. Der Icon für das Makro ( ) wird im LCD angezeigt.
2. Fixieren Sie das Motiv mit Hilfe des LCD.
   • Die beste Aufnahmeentfernung liegt zwischen 15 und 70 cm.
3. Drücken Sie den Auslöser nun halb durch um die Schärfeeinstellung zu aktivieren und zwar solange bis die grüne Autofokus LED aufhört zu blinken und der AF Rahmen sich grün verfärbt.
4. Betätigen Sie den Auslöser nun ganz um die Aufnahme fertigzustellen.

9 SERIENAUFNAHMEN

1. Betätigen Sie den ◀ Schalter. Der Icon für die Serienbildaufnahme ( ) wird im LCD angezeigt.
4. Fixieren Sie das Motiv mit Hilfe des LCD und betätigen Sie den Auslöser halb durch um die Schärfeeinstellung zu aktivieren und zwar solange bis die grüne Autofokus LED aufhört zu blinken und der AF Rahmen sich grün verfärbt.
3. Betätigen Sie den Auslöser nun ganz um die Aufnahme fertigzustellen.
   • Die Kamera wird automatisch 7 Serienbildaufnahmen machen und zwar ca. 3 Aufnahmen pro Sekunde mit einer Auflösung von 1600 x 1200 Bildpunkten.
4. Wenn Sie keine Serienbildaufnahmen mehr machen möchten, betätigen Sie den ◀ Schalter bis aus dem LCD verschwunden ist.

Hinweis:
- Im Aufnahmemodus Serienbild ist der Blitz abgeschaltet, da die Ladezeit des Blitzes die Aufnahmegeschwindigkeit verringern würde.
- Das LCD wird während der Aufnahme der Serienbilder nichts anzeigen.

10 FOTOGRAFIEREN MIT SELBSTAUSLÖSER

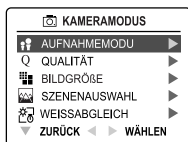
1. Drücken Sie ( ) auf (▼) um den Selbstauslöser einzustellen.
   • sobald der Selbstauslöser ausgewähltist, wird ( ) im LCD angezeigt.
2. Stellen Sie die Kamera auf einen festen Untergrund oder befestigen Sie diese auf einem Stativ.
3. Verwenden Sie das LCD um das Motiv auszuwählen und betätigen Sie dann den Auslöser um den Selbstauslöser zu starten.
   • Die Selbstausl.ser-LED wird für 10 Sekunden blinken.

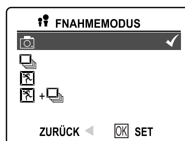
Hinweis: Der Selbstauslöser ist nachdem die Aufnahme gemacht wurde, wieder deaktiviert.

De

11 FOTOGRAFIEREN IM SPORTMODUS

Dieser Modus wird zur Aufnahme von Sport- und anderen Hochgeschwindigkeitsaufnahmen verwendet. Die Kamera wird automatisch eine kürzere Belichtungszeit wählen und die Blende in den Weitwinkel bringen um schnelle Bewegungen ohne Verwackeln aufzunehmen.







1. Im Hauptmenü, betätigen Sie ▶ um in das Untermenü für den Aufnahmemodus zu gelangen.
2. Betätigen Sie ▲ oder ▼ um Sport hervorgehoben darzustellen ( ) oder Sport + Serienbildaufnahme (+).
3. Betätigen Sie OK um in den Modus zu gelangen.
4. Fixieren Sie das Motiv mit Hilfe des LCD.
5. Fixieren Sie das Motiv mit Hilfe des LCD und betätigen Sie den **Auslöser** halb durch um die Schärfeeinstellung zu aktivieren und zwar solange bis die grüne Autofokus LED aufhört zu blinken und der AF Rahmen sich grün verfärbt.
6. Betätigen Sie den Auslöser nun ganz um die Aufnahme fertigzustellen.

Hinweis: Halten Sie die Kamera ruhig um unscharfe Bilder zu vermeiden. Es wird empfohlen, das Sie die Kamera entweder auf einem ruhigen Untergrund oder verwenden Sie ein Stativ.

12 AUFNAHME VON VIDEOCLIPS

Die Kamera kann Video Clips mit Ton aufnehmen.



Wie Sie einen Videoclip aufnehmen:

1. Schieben Sie den Schiebeschalter auf ( ) den Videoclipmodus.
   • Das Zeitlimit wird in der oberen rechten Ecke des LCD angezeigt.
2. Wählen Sie das Objekt mit Hilfe des LCD aus.
3. Drücken Sie den Auslöser nun halb durch um die Schärfeeinstellung zu aktivieren und zwar solange bis die grüne Autofokus LED aufhört zu blinken und der AF Rahmen sich grün verfärbt.
4. Betätigen Sie den Auslöser ganz um einen Videoclip aufzunehmen. Die Dauer der Aufzeichnung wir im LCD angezeigt. Die Kamera kann Videos bis zur Kapazität der Speicherkarte aufzeichnen.

Um die Aufnahme zu stoppen:

1. Betätigen Sie nochmals den Auslöser um die Aufnahme zu stoppen.

ODER

2. Die Kamera wird solange aufzeichnen bis das Limit der Speicherkarte erreicht worden ist.

13 WIEDERGABE VON THE BILDERN/VIDEOCLIPS





De

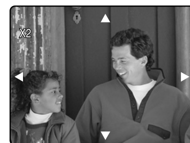
1. Schieben Sie den Schiebeschalter auf (▶) .
2. Betätigen Sie ◀ oder ▶ um sich jede Datei nacheinander anzuschauen.
   - Der Dateityp und das Bildzählwerk werden im LCD angezeigt.

Dateiindikation	Dateityp
JPEG	Foto
AVI	Videoclip

3. Wenn der Icon für Videoclips (AVI) im LCD angezeigt wird, betätigen Sie den **OK** um den Videoclip abzuspielen.

   Hinweis: Sie können den **OK** Schalter betätigen um das Abspielen des Videoclips entweder zu pausieren oder wieder aufzunehmen.

14 VERGRÖSSERN VON BILDERN



IM (▶) Wiedergabemodus, können Sie die Bilder vergrößern um sich das Objekt im LCD näher ansehen zu können.

1. Im (▶) Wiedergabemodus, betätigen Sie ◀ oder ▶ um sich durch die gespeicherten Bilder und Videoclips zu bewegen.
2. Während Sie ein Bild betrachten, betätigen Sie den **T** Schalter um verschiedene Vergrößerungen zu erhalten.
3. Können Sie ▲ , ▼ , ◀ oder ▶ betätigen um sich durch die Bilder zu navigieren.
4. Betätigen Sie den **W** Schalter um den Zoom herauszunehmen.

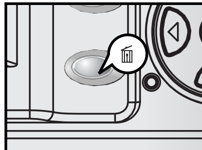
15 LÖSCHEN VON DATEIEN



1. Wenn Sie im (▶) Wiedergabemodus, den **W** Schalter betätigen, werden nach einigen Sekunden neun Thumbnails oder Videoclips im LCD erscheinen.
2. Betätigen Sie ▲ , ▼ , ◀ oder ▶ um sich alle Bilder und Videoclips anzusehen.
3. Betätigen Sie den **OK** Schalter um die Bilder und Videoclips in voller Größe am LCD anzuzeigen.

16 LÖSCHEN VON DATEIEN

Sie können eine der Dateien im Wiedergabemodus durch Betätigen des Löschknopfes löschen.





De

1. Im (▶) Wiedergabemodus, betätigen Sie den 🗑 Schalter ein Mal und im Display erscheint „Löschen dieser Datei?"
   Betätigen Sie den Schalter erneut und im Display erscheint „Alle Dateien löschen?"
2. Betätigen Sie ▲ oder ▼ um entweder NEIN oder JA hervorgehoben darzustellen.
3. Betätigen Sie den **OK** Schalter um eine Auswahl zu treffen.
   - Falls NEIN ausgewählt wird werden keine Änderungen vorgenommen.
   - Falls JA ausgewählt wird, wird die ausgewählte Datei gelöscht.

17 SOFTWAREINSTALLATION (WINDOWS)



1. Legen Sie die CD-ROM die sich im Lieferumfang befindet in das CD-ROM Laufwerks des Computers ein.
   Die Anzeige zur Auswahl der gewünschten Sprache erscheint.
   Hinweis: Falls das Installationsprogramm nicht automatisch innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einlegen der CD-ROM erscheint, klicken Sie entweder auf dem Desktop auf „Arbeitsplatz" oder auf Startmenü um das CD-ROM Laufwerk zu lokalisieren. Dann doppelklicken Sie auf den Icon für das CD-ROM Laufwerk.
2. Wählen Sie die gewünschte Sprache. Klicken Sie auf [**OK**].
   Das Fenster für die Installation erscheint automatisch.
3. Klicken Sie auf die zu installierenden Teile und führen Sie die Installation wie in der Anzeige angegeben aus.



(Concord Eye-Q 4062 AF)



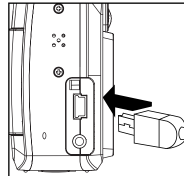
(Concord Eye-Q 5062 AF)

18 DOWNLOAD VON BILDERN/VIDEOCLIPS AUF DEN COMPUTER

Hinweis: Verwender von Windows 98/98SE müssen zunächst den Kameratreiber und DirectX installieren um später Videoclips am Computer betrachten zu können. Nutzer von Windows 2000 müssen DirectX installieren um Videoclips am Computer abspielen zu können. Für weitere Informationen lesen Sie bitte auf Seite 45 der Bedienungsanleitung nach.

De

FÜR VERWENDER VON WINDOWS



1. Verbinden Sie die Kamera mit dem Computer.
2. Doppelklicken Sie auf „Arbeitsplatz".
3. Doppelklicken Sie auf „Wechseldatenträger".
4. Doppelklicken Sie auf DCIM.
5. Doppelklicken Sie auf 100_4062 (für 4062 AF) / 100_5062 (für 5062 AF).
   - Die Bilder (JPEG) und Videoclips (AVI) die sich auf der Speicherkarte befinden, werden angezeigt.
6. Klicken Sie auf die Datei und ziehen Sie diese in das gewünschte Unterverzeichnis am Computer um diese zu speichern.
   - Um alle Dateien auszuwählen, klicken Sie auf Edit > Select all.

FÜR VERWENDER VON MACINTOSH

1. Verbinden Sie die Kamera mit dem Computer.
   - Nach einigen Augenblicken, erscheint der externe Datenträger auf dem Desktop.
2. Doppelklicken Sie auf „CONCORD" Wechseldatenträger auf dem Desktop.
3. Doppelklicken Sie auf DCIM.
4. Doppelklicken Sie auf 100_4062 (für 4062AF)/100_5062 (für 5062AF).
   - Die Bilder (JPEG) und Videoclips (AVI) die sich auf der Speicherkarte befinden, werden angezeigt.
5. Klicken Sie auf die Datei und ziehen Sie diese in das gewünschte Unterverzeichnis am Computer um diese zu speichern.
   - Um alle Dateien auszuwählen, klicken Sie auf Edit > Select all.

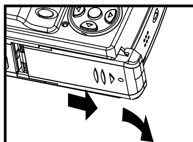
Hinweis: Sie können die gespeicherten Aufnahmen und Videoclips auf Ihrer SD-Speicherkarte auch durch das Auslesen mit einem SD-Speicherkartenlesegerät (optional erhältlich) auf Ihren Computer übertragen.

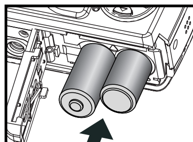
GUÍA DE INICIO RÁPIDO

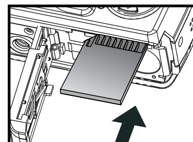
Esta guía de inicio rápido proporciona las instrucciones para poner en funcionamiento la cámara digital de una forma rápida. Una guía completa del usuario de encuentra en forma de CD-ROM dentro de la caja de la cámara Concord Eye-Q 4062AF/5062AF. Leer con atención las instrucciones de seguridad y las precauciones a tener en cuenta, que se encuentran en la Guía del Usuario, antes de poner la cámara en funcionamiento.

Es

1 COLOCACIÓN DE LAS PILAS Y DE LA TARJETA DE MEMORIA SD


fig.1.1


fig.1.2

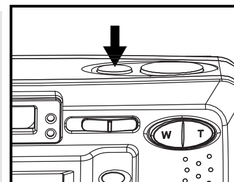

fig.1.3

1. Abra la tapa de la tarjeta de memoria/pilas. (fig.1.1)
2. Inserte las pilas y la tarjeta de memoria SD (se vende separadamente). (fig. 1.2 – 1.3)
3. Cierre la tapa del compartimento.

2 ENCENDIDO DE LA CÁMARA

Si desea encender la cámara mantenga pulsado el botón de encendido (⏻) durante 1 segundo.

Nota: Para aumentar la vida útil de las pilas:
- La pantalla LCD se apagará después de 1 minuto de inactividad. Después de que la pantalla LCD se apague automáticamente, el LED de flash preparado parpadea. Pulse cualquier botón para volver a activar la pantalla LCD.
- La cámara se apagará automáticamente transcurridos 2 minutos de inactividad. Si desea volver a encender la cámara mantenga pulsado el botón de encendido (⏻) durante 1 segundo.



3 CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA, LA FECHA Y LA HORA

Cuando la cámara se ponga en marcha por primera vez, aparecerán los menús Idioma, Fecha y Hora.

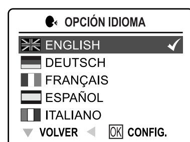


fig. 1.1

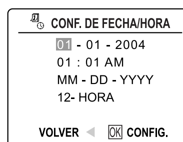


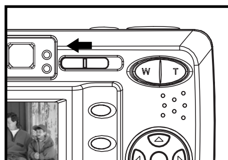
fig. 1.2

1. Pulse ▲ o ▼ para resaltar el idioma que desee usar. (fig. 1,1)
2. Pulse el botón Aceptar para efectuar la selección. La pantalla siguiente muestra la página de configuración de la fecha y de la hora. (fig. 1,2)
3. Pulse ▶ para destacar los campos Fecha, Hora, Formato de fecha o Formato de hora. El segmento seleccionado comenzará a parpadear.
   - Cuando llegue al campo Formato de la hora, mantenga pulsado ▶ ; el cursor rodeará al campo de la fecha.
4. Pulse el ▲ o ▼ para cambiar el número de la posición que parpadea.
5. Pulse el botón Aceptar para salir de la configuración de la fecha y de la hora. La pantalla siguiente muestra el visor en directo.

Es

4 CONFIGURACIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO DE LA CÁMARA

Si desea cambiar el modo de funcionamiento de la cámara, deslice el conmutador de modo a la posición correspondiente.



 **Modo de Cámara**

Use el modo de cámara para tomar fotografías o para adaptar las aplicaciones de la cámara para la toma de fotografía.

 **Modo de Revisión**

Use la configuración del modo revisar para navegar por las imágenes y los clips de vídeo o para borrar imágenes de la memoria interna o de la tarjeta de memoria.

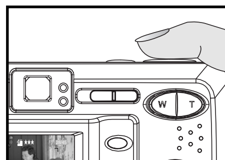
 **Modo de Clipsde Video**

Use el modo de clips de video para capturar los clips de video.

Es

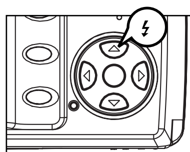
5 TOMA DE FOTOGRAFÍAS

1. Encuadre el sujeto en el visor/LCD.
2. Pulse hasta la mitad el botón del obturador para activar el enfoque automático hasta que el LED de color verde deje de parpadear y la imagen del enfoque automático se vuelva verde.
3. Pulse el botón del obturador completamente para hacer la fotografía.
   - Cuando se captura la imagen, el LED de flash preparado que hay junto al visor parpadea para indicar que la imagen se está almacenando.



6 CÓMO CONFIGURAR EL FLASH

Pulse repetidamente (▲ / ϟ) hasta que aparezca en la pantalla LCD el indicador deseado



Modo de Flash	Descripción
Flash Automático ϟA	La cámara fotográfica decide a si se requiere el flash. Si el ambiente es demasiado oscuro, el flash encenderá.
Auto + Reducción de Ojos Rojos ϟA 👁	Use este modo para reducir significativamente la posibilidad de “ojos rojos” en la fotografía con flash. La cámara detecterá automáticamente cuando se necesita el flash y el flash se disparará un momento después.
Flash activado ϟ	El flash se enciende en cualquier situación lumínica. También se incluye la función de reducción del efecto de ojos rojos. El flash no disparará en esta opción. Sírvase usar este modo si.
Flash Desactivado ⊘	Se desea capturar el ambiente con la iluminación natural o para el uso en lugares donde la fotografía con flash está prohibida, como por ejemplo: museos. • Para prevenir fotos borrosas en condiciones de baja iluminación, mantenga firme la cámara cuando presione el botón disparador o monte la cámara en un trípode. auf einem Stativ.

7 TOMANDO FOTOGRAFIAS CON EL ZOOM DIGITAL

Pulse **T** (tele) para aproximar el objeto con el zoom y pulse **W** (anchura) para volver el zoom al modo normal.

1x - 4x Zoom

La imagen aumenta de tamaÒo en la pantalla de cristal lÌquido (LCD).

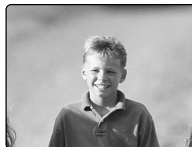
Tamaño original



VisualizaciÛn en LCD con zoom de 4 aumentos (4x)



Imagen real grabada



6x Zoom

La imagen encuadrada en el rojo es la imagen grabada.

Visualización en LCD

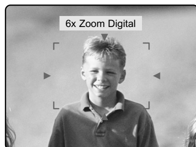


Imagen real grabada



Es

8 TOMA DE FOTOS CON EL MODO MACRO

1. Pulse el botón ▶ . El icono Macro ( ) aparece en la pantalla LCD.
2. Encuadre el sujeto en la pantalla LCD.
   - El mejor rango de disparos es el que va de 15 a 70 cm. (6 - 28 pulgadas)
3. Pulse hasta la mitad el botón del obturador para activar el enfoque hasta que el LED de color verde deje de parpadear y la imagen del enfoque automático se vuelva verde.
4. Pulse el botón del obturador completamente para hacer la fotografía.

9 DISPARO CONTINUO DE IMÁGENES

1. Pulse el botón ◀ . El icono Disparo continuo ( ) aparece en la pantalla LCD.
2. Encuadre el sujeto en la pantalla LCD y pulse hasta la mitad el botón del obturador para activar el enfoque hasta que el LED de color verde deje de parpadear y la imagen del enfoque automático se vuelva verde.
3. Pulse el botón del obturador completamente para hacer las fotografías.
   - La cámara captura automáticamente 7 imágenes continuas a aproximadamente 3 imágenes por segundo con una resolución de 1600 x 1200.
4. Si no desea hacer más fotos continuas, pulse el botón◀ para que desaparezca de la pantalla LCD.

Nota:
- En el modo Disparo continuo el flash se desactiva, ya que el tiempo de recarga lo ralentiza.
- La pantalla LCD parpadea cuando las imágenes se toman con el modo Disparo continuo.

10 TOMA DE FOTOS CON EL CRONÓMETRO AUTOMÁTICO

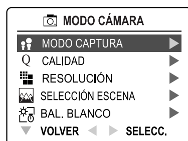
1. Deslice el interruptor ( ) al modo de cámara.
2. Presione ▼ hacia ( ) para fijar el autocronómetro.
   • ( ) aparecerá en la LCD cuando fije el autocronómetro.
3. Coloque la cámara en una superficie lisa o trípode.
4. Use la pantalla LCD para encuadrar la imagen y luego presione el botón disparador para activar el La LED del autocronómetro parpadeará durante 10 segundos.

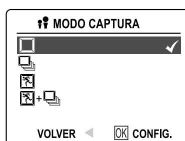
Nota: El disparador automático se desactiva automáticamente una vez que se toma la foto.

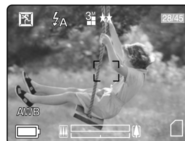
11 TOMA DE FOTOS CON EL MODO DEPORTE

Este modo se utiliza para capturar fotografías de deportes y otras actividades a gran velocidad. La cámara selecciona automáticamente una mayor velocidad del obturador y una mayor apertura para capturar acciones de movimiento rápido sin distorsiones.

Es







1. En el menú principal, pulse ▶ para entrar en el submenú del modo de captura.
2. Pulse ▲ o ▼ para destacar Deporte ( ) o Deporte + Disparo continuo (+).
3. Pulse Aceptar para entrar en el modo.
4. Encuadre el sujeto en la pantalla LCD.
5. Pulse hasta la mitad el botón del obturador para activar el enfoque hasta que el LED de color verde deje de parpadear y la imagen del enfoque automático se vuelva verde.
6. Pulse el botón del obturador completamente para hacer la fotografía.

Nota:
- El Flash se apagará automáticamente cuando se selecciona el modo para tomas deportivas.
- Sostenga firmemente la cámara para evitar distorsiones. Se recomienda situar la cámara en una superficie estable o usar un trípode.

12 TOMA DE CLIPS DE VÍDEO

La cámara puede capturar clips de vídeo con sonido.



1. Deslice el interruptor de modo al modo Clip de vídeo ( ).
2. Encuadre el sujeto en la pantalla LCD.
3. Pulse hasta la mitad el botón del obturador para activar el enfoque hasta que el LED de color verde deje de parpadear y la imagen del enfoque automático se vuelva verde.
4. Pulse el botón del obturador para capturar un clip de vídeo de forma continua. El tiempo grabado aparece en la pantalla LCD. La cámara puede tomar vídeo hasta que la memoria esté llena.

Para dejar de grabar:

1. Pulse de nuevo el botón del obturador para dejar de grabar.

O BIEN,

2. La cámara continúa grabando hasta que se haya alcanzado el límite de memoria.

13 VISIONADO DE LAS IMÁGENES O LOS CLIPS DE VÍDEO





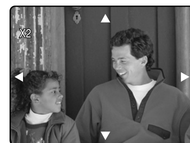
1. Deslice el conmutador de modo hacia (▶).
2. Pulse ◀ o ▶ para desplazarse a través de los archivos.
   • El tipo de archivos y el contador de imágenes aparecen en la pantalla LCD.

Indicación del archivo	Tipo de archivo
JPG	Imagen fija (JPG)
AVI	Clip de vídeo (AVI)

3. Cuando el icono del clip de vídeo (AVI) se muestre en la pantalla LCD, pulse el **Aceptar** para reproducir el clip.

   Nota: Puede pulsar el botón **Aceptar** para efectuar una pausa y reanudar la reproducción del clip de vídeo.

14 AUMENTO DEL TAMAÑO DE LAS IMÁGENES



En el modo Visionado (▶), puede aumentar el tamaño de las imágenes para poder ver más cerca al sujeto en la pantalla LCD.

1. En el modo Visionado (▶), pulse ◀ o ▶ para desplazarse por las fotos y los clips de vídeo almacenados.
2. Mientras visione una imagen fija almacenada, pulse el botón **T** para obtener ampliaciones diferentes.
3. Pulsar ▲ , ▼ , ◀ o ▶ para navegar por la foto. Cuando la imagen no se pueda seguir en un sentido la flecha de dirección desaparece.
4. Pulse el botón **W** para alejar el sujeto.

15 VISIONADO DE LOS ARCHIVOS EN MINIATURA

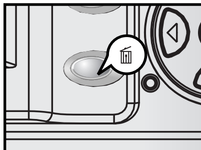


1. En el modo Visionado (▶), pulse el botón **W**; aparecerán nueve miniaturas o clips de vídeo en la pantalla LCD en unos pocos segundos.
2. Pulse ▲ , ▼ , ◀ o ▶ para mirar las imágenes y los clips de vídeo.
3. Pulse el botón **Aceptar** para ver la foto o el clip de vídeo en toda la pantalla.

Es

16 BORRADO DE LOS ARCHIVOS

Puede borrar uno de sus archivos en el modo Visionado si pulsa el botón Borrar.





1. En el modo Visionado (▶), pulse una vez el botón ; en la pantalla podrá ver entonces el mensaje “¿Desea borrar este archivo?”
   Si pulsa de nuevo el botón , la pantalla LCD muestra “¿Desea borrar todos los archivos?”
2. Pulse ▲ o ▼ para resaltar **Sí** o **No**.
3. Pulse el botón **Aceptar** para seleccionar.
   - Si selecciona No, no se producirá ningún cambio.
   - Si selecciona Sí, se borran los archivos seleccionados.

   Nota: Cuando se borra el archivo, no se puede recuperar.

17 INSTALACIÓN DE SOFTWARE (WINDOWS)



1. Inserte en el ordenador el CD incluido con la cámara.
   Aparece la pantalla emergente de selección del idioma.
   Nota: Si el instalador no comienza automáticamente 30 segundos después de haber insertado el CD, haga clic en **Mi PC**, en el escritorio, o en el menú **Inicio** y busque la unidad de CD-ROM. Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM.
2. Seleccione el idioma. Haga clic en [**Aceptar**]. Aparecerá la pantalla de instalación.
3. Haga clic en los elementos que desee instalar y continúe con la instalación siguiendo la pantalla de bienvenida.



(Concord Eye-Q 4062 AF)

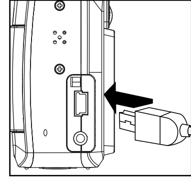


(Concord Eye-Q 5062 AF)

18 DESCARGA DE IMÁGENES Y DE CLIPS DE VÍDEO EN EL ORDENADOR

Nota: Los usuarios de Windows 98/98SE deben instalar en primer lugar DirectX y el controlador de la cámara para descargar los archivos y visionar los clips de vídeo en el ordenador. Los usuarios de Windows 2000 deben instalar DirectX con el fin de visionar clips de vídeo en el ordenador. Para más información acerca de este tema, véase la página 45 del Manual del Usuario.

USUARIOS DE WINDOWS



Es

1. Conecte la cámara al equipo.
2. Haga clic dos veces en Mi PC.
3. Haga clic dos veces en Disco extraíble.
4. Haga clic dos veces en DCIM.
5. Haga doble clic en 100_4062 (para 4062 AF) / 100_5062 (para 5062 AF).
   - Se mostrarán las fotos (JPEG) y los clips de vídeo (AVI) almacenados en la tarjeta de memoria.
6. Haga clic en los archivos y arrástrelos a un directorio del ordenador para guardarlos.
   - Si desea seleccionar todos los archivos, haga clic en Editar > Seleccionar todo.

USUARIOS DE MACINTOSH

1. Conecte la cámara al equipo.
   - Pasados unos minutos, la unidad de disco duro externa aparecerá en el escritorio.
2. Haga doble clic en la unidad extraíble “CONCORD” À que aparece en el escritorio.
3. Haga clic dos veces en DCIM.
4. Haga doble clic en 100_4062 (para 4062 AF) / 100_5062 (para 5062 AF).
   - Se mostrarán las fotos (JPEG) y los clips de vídeo (AVI) almacenados en la tarjeta de memoria.
5. Arrastre y suelte la imagen que desee guardar en el ordenador.
   - Si desea seleccionar todos los archivos, haga clic en Editar > Seleccionar todo.

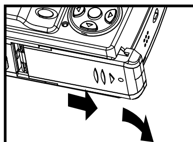
Nota: Usted puede asimismo transferir a su computador las fotografías almacenadas y clips de video de su tarjeta de memoria, usando el lector de tarjeta de memoria (se vende separadamente).

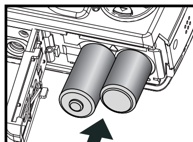
GUIDA INTRODUTTIVAQUICK

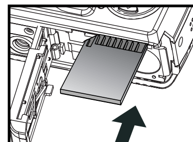
Questa Guida Rapida fornisce le indicazioni essenziali per utilizzare la macchina fotografica digitale. Consultare il Manuale Utente che si trova sul CD-ROM e, in forma di libro, nella confezione del Concord Eye-Q 4062 AF/5062 AF, per istruzioni dettagliate su come usare tutte le funzioni della macchina fotografica. Prima di usare l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza sottolineate nel Manuale Utente.

It

1 INSERIMENTO DELLE BATTERIE E DELLA SCHEDA MEMORIA SD


fig.1.1


fig.1.2

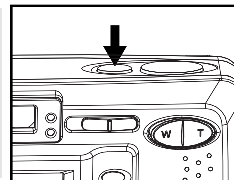

fig.1.3

1. Aprire lo sportello batterie/scheda di memoria. (fig.1.1).
2. Se necesario, inserire le batterie e la scheda memoria SD.(venduto separatamente). (fig. 1.2 – 1.3)
3. Chiudere lo sportello.

2 ACCENSIONE DELLA FOTOCAMERA

Per accendere la fotocamera, tenere premuto il pulsante di accensione (⏻) per circa 3 secondi.

Nota: Per prolungare la durata della batteria,
- lo schermo LCD si spegnerà dopo 1 minuto di inattività. Quando lo schermo LCD si spegne automaticamente, la spia del flash lampeggia. Premere uno dei pulsanti per riattivare il monitor LCD.
- La fotocamera si spegnerà automaticamente dopo 2 minuti di inattività. Per riaccendere la fotocamera, tenere premuto il pulsante di accensione (⏻) per circa 1 secondi.



3 IMPOSTAZIONE DI LINGUA, DATA E ORA

Quando si accende la fotocamera per la prima volta, appaiono i menu di lingua, data e ora.

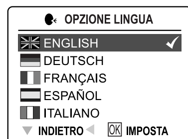


fig. 1.1

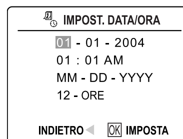
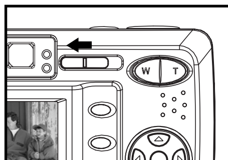


fig. 1.2

1. Premere ▲ o ▼ fino a evidenziare la lingua desiderata. (fig. 1.1)
2. Premere il pulsante **OK** per selezionare. Nella schermata successiva apparirà il menu di impostazione di data/ora. (fig. 1.2)
3. Premere ► fino a evidenziare i campi Data, Ora, Formato data o Formato ora. L’opzione selezionata inizierà a lampeggiare.
   - Una volta raggiunto il campo Formato ora, continuare a premere ▶ e il cursore tornerà da capo al campo data.
4. Premere ▲ o ▼ per modificare le cifre nella posizione lampeggiante.
5. Premere il pulsante **OK** per uscire dal menu di impostazione di data/ora. La schermata successiva visualizzerà la funzione mirino dal vivo.

4 IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ OPERATIVA DELLA FOTOCAMERA

Per modificare la modalità operativa, spostare l'interruttore di modalità nella posizione corrispondente.



 **Camera Mode**
Utilizzare la modalità fotocamera per acquisizione immagini o per personalizzare le impostazioni di acquisizione immagini.

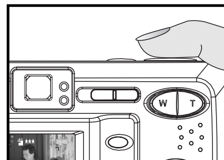
 **Review Mode**
Utilizzare la modalità riproduzione per scorrere immagini e videoclip, cancellare immagini e videoclip, eseguire una presentazione diapositive o trasferire immagini/video dalla memoria interna alla scheda di memoria SD.

 **Video Clip Mode**
Utilizzare la modalità videoclip per acquisire videoclip con sonoro o per personalizzare le impostazioni di acquisizione videoclip.

5 ACQUISIZIONE DI IMMAGINI

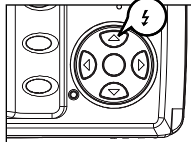
It

1. Inquadrare il soggetto nel mirino.
2. Per attivare la messa a fuoco automatica, premere il pulsante di scatto per metà, fino a quando la spia verde AF smette di lampeggiare e il riquadro AF diventa verde.
3. Premere il pulsante di scatto fino in fondo per acquisire l'immagine.
   - Al termine dell'acquisizione, la spia di flash pronto posizionata accanto al mirino lampeggerà per indicare che l'immagine è in corso di memorizzazione.



6 IMPOSTAZIONE DEL FLASH

Premere (▲ / ϟ) ripetutamente fino a quando l.indicatore desiderato non viene visualizzata.



Modalità Flash	Descrizione
Flash automatico ϟA	La fotocamera determina se l.utilizzo del flash è necessario. Se l.ambiente è troppo scuro, il flash scatta.
Automatico con riduzione occhi rossi ϟA👁	Questa modalità consente di ridurre significativamente il problema degli "occhi rossi" nelle fotografie scattate con il flash. La fotocamera determina automaticamente se il flash è necessario e lo fa scattare dopo un breve intervallo di tempo.
Flash ON ϟ	Il flash scatta con qualsiasi condizione di luce. È incorporata anche la funzione di riduzione "occhi rossi".
Flash disattivato	In questa modalità il flash non si attiva. Utilizzare questa modalità per catturare la giusta atmosfera dell'illuminazione dell'ambiente oppure per sfruttare la luce disponibile in luoghi in cui è proibito l.uso del flash, come ad esempio nei musei. • Per evitare immagini sfuocate in situazioni di scarsa illuminazione, tenere saldamente la fotocamera quando si preme il pulsante di scatto o collocare la fotocamera su un treppiedi.

7 USO DELLO ZOOM DIGITALE

Premere **T** (tele) per ingrandire il soggetto, oppure **W** (wide) per rimpicciolire o tornare alla modalità normale.

Zoom 1x - 4x
L'immagine si ingrandisce sul display LCD.

Grandezza originale



Display LCD con Zoom 4x



Immagine memorizzata



Zoom 6x
L'immagine contenuta nel rosso è quella che verrà memorizzata.

Display LCD

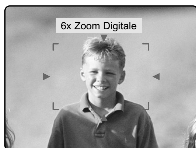


Immagine memorizzata



It

8 ACQUISIZIONE DI IMMAGINI IN MODALITÀ MACRO

1. Premere il pulsante ▶. L'icona Macro ( ) verrà visualizzata sullo schermo LCD.
2. Inquadrare il soggetto nel monitor LCD.
   La distanza migliore per l'acquisizione dell'immagine è tra i 15 e i 70 cm . (6" – 28")
3. Per attivare la messa a fuoco, premere il pulsante di scatto per metà, fino a quando la spia verde AF smette di lampeggiare e l'inquadratura AF diventa verde.
4. Premere il pulsante di scatto fino in fondo per acquisire l'immagine.

9 IMMAGINI IN MODALITÀ SCATTO CONTINUO

1. Premere il pulsante ◀ . L'icona Scatto continuo ( ) verrà visualizzata sullo schermo LCD.
2. Inquadrare il soggetto nel monitor LCD e premere il pulsante di scatto per metà per attivare la messa a fuoco, fino a quando la spia verde AF smette di lampeggiare e l'inquadratura AF diventa verde.
3. Premere il pulsante di scatto fino in fondo per acquisire le immagini.
   La fotocamera acquisirà automaticamente 7 immagini in sequenza a una velocità pari circa a 3 immagini al secondo, con una risoluzione 1600 x 1200.
4. Per abbandonare la modalità in scatto continuo, premete il pulsante ◀ fino a quando sarà scomparso dallo schermo.

Nota:
- In modalità scatto continuo, il flash è disabilitato mentre il tempo di ricarica rallenta.
- Nel corso dell'acquisizione in modalità scatto continuo, lo schermo LCD non visualizzerà nulla.

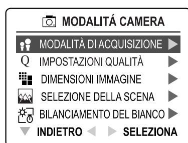
10 ACQUISIZIONE DI IMMAGINI CON AUTOSCATTO

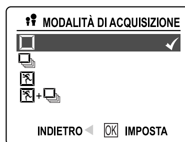
1. Posizionare il selettore del modo nel modo Macchina Fotografica ( ).
2. Premere verso (▼) per impostare l'autoscatto.
   • Apparirà sul display LCD quando l'autoscatto è impostato.
4. Posizionare la fotocamera su una superficie piana o su un treppiede.
5. Utilizzare il monitor LCD per comporre l.immagine, quindi premere il pulsante di scatto per attivare l.autoscatto. Il LED di autoscatto lampeggerà per 10 secondi.

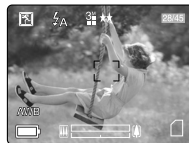
Nota:L.autoscatto si disattiva automaticamente dopo che l.immagine è stata acquisita.

11 ACQUISIZIONE DELLE IMMAGINI IN MODALITÀ SPORT

Questa modalità viene impiegata per acquisire immagini sportive o ad alta velocità. Per evitare il mosso nell'acquisizione di movimenti veloci, la fotocamera selezionerà automaticamente una maggiore velocità d'otturazione e una maggior apertura di diaframma.







it

1. Nel menu principale premere ▶ per accedere al sottomenu della modalità di acquisizione
2. Premere ▲ o ▼ per evidenziare Sport ( ) oppure Sport +Scatto continuo (+).
3. Premere **OK** per selezionare la modalità.
4. Inquadrare il soggetto nel monitor LCD.
5. Per attivare la messa a fuoco, premere il pulsante di scatto per metà, fino a quando la spia verde AF smette di lampeggiare e l'inquadratura AF diventa verde.
6. Premere il pulsante di scatto fino in fondo per acquisire l'immagine.

Nota:
- Se si seleziona la modalità Sport, il flash viene disattivato.
- Tenere la fotocamera ferma per evitare di acquisire immagini sfuocate. Si raccomanda di utilizzare il treppiedi o di collocare la fotocamera su una base stabile.

12 REGISTRAZIONE DI VIDEOCLIP

The camera can capture video clips with sound.



1. Spostare l'interruttore di modalità su ( ) Video Clip (Videoclip).
   Il limite di tempo è visualizzato nell'angolo superiore destro dello schermo.
2. Inquadrare il soggetto nel monitor LCD.
3. Per attivare la messa a fuoco, premere il pulsante di scatto per metà, fino a quando la spia verde AF smette di lampeggiare e l'inquadratura AF diventa verde.
4. Premere il pulsante di scatto fino in fondo per acquisire un videoclip. Il tempo di ripresa verrà visualizzato sul monitor LCD. L'acquisizione di videoclip proseguirà fino all'esaurimento completo della memoria.

Per terminare la registrazione:

1. Premere nuovamente il pulsante di scatto per terminare la registrazione.

OPPURE

2. La registrazione proseguirà fino a raggiungimento del limite di capacità della memoria.

13 RIPRODUZIONE DI IMMAGINI/VIDEOCLIP





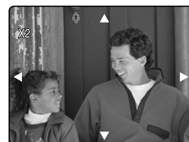
1. Spostare l’interruttore di modalità su (▶).
2. Premere◀ o ▶ per spostarsi tra i file.
   • Il tipo di file e il contafotogrammi verranno visualizzati sul monitor LCD.

Indicazione del file	Tipo file
JPEG	Immagine fissa
AVI	Videoclip

3. Quando sul monitor LCD è visualizzato un’icona videoclip (AVI), premere il pulsante di scatto per avviare la riproduzione.
   Premere nuovamente il pulsante di scatto per terminare la riproduzione del videoclip.

It

14 INGRANDIMENTO DELLE IMMAGINI



In (▶) modalità Review (Riproduzione), è possibile ingrandire un’immagine per vedere in dettaglio il soggetto sul monitor LCD.

1. In (▶) modalità Review (Riproduzione) premere◀ o ▶ per far scorrere le immagini e i videoclip memorizzati.
2. Per ottenere vari gradi di ingrandimento.durante la visualizzazione di un’immagine fissa memorizzata, premere il pulsante **T**.
3. premere ▲ , ▼ , ◀ , o▶ per spostarsi all’interno dell’immagine. Quando si giunge all’estremo dell’immagine, la freccia direzionale scomparirà.
4. Premere il pulsante **W** per ridurre il soggetto.

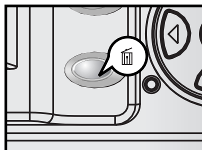
15 RIPRODUZIONE DEI FILE MINIATURE



1. In modalità (▶) Review (Riproduzione), premere il pulsante **W** e nel giro di alcuni secondi verranno visualizzati sul monitor LCD le miniature di nove immagini o videoclip.
2. Premere ▲ , ▼ , ◀ , o ▶ per far scorrere tutte le immagini e videoclip.
3. Premere il pulsante **OK** per visualizzare l’immagine o il videoclip a tutto schermo.

16 ELIMINAZIONE DI FILE

È possibile cancellare un file nella modalità Riproduzione premendo il pulsante Cancella (Delete)





1. In (▶) modalità Riproduzione, premere una volta sola il pulsante 🗑 , sullo schermo apparirà il messaggio "Cancella il file?"
   Premere nuovamente il pulsante , il monitor LCD visualizzerà "Cancella tutti i file?"
2. premere ▲ o ▼ per evidenziare No o Sì.
3. Premere il pulsante **OK** per selezionare.
   - Selezionando **No** non verrà effettuata alcuna modifica.
   - Se si seleziona **Yes** (Sì), il file selezionato viene eliminato.

Nota: I file eliminati non possono più essere recuperati.

it

17 INSTALLAZIONE SOFTWARE (WINDOWS)



1. Inserire il CD-ROM incluso nella confezione della fotocamera nell'unità CD-ROM del computer.
   Apparirà il box di selezione della lingua.
   Nota: Se il programma d'installazione non parte automaticamente entro 30 secondi dall'inserimento del CD-ROM, fare clic su "**My Computer**" (Risorse del computer) sul Desktop o nel menu Start Menu e individuare l'unità CD-ROM, a continuazione fare doppio clic sull'icona CD-ROM .
2. Selezionare la lingua. Fare clic su [**OK**]. Viene visualizzata la schermata di installazione.
3. Fare clic sugli elementi da installare e procedere all'installazione seguendo lo splash screen.



(Concord Eye-Q 4062 AF)



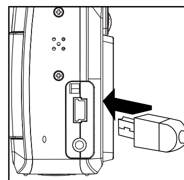
(Concord Eye-Q 5062 AF)

18 DOWNLOAD DI IMMAGINI/VIDEOCLIP NEL COMPUTER

Nota: Per poter scaricare file e visualizzare videoclip sul computer, gli Utenti di Windows 98/98SE dovranno prima installare il driver della fotocamera e DirectX. Per gli utenti di Windows 2000: per visualizzare i videoclip sul computer, installare prima DirectX 9. Per maggiori informazioni, vedere pagina 45 del manuale dell'utente.

PER GLI UTENTI WINDOWS

1. Collegare la fotocamera al computer.
2. Fare doppio clic su Risorse del computer.
3. Fare doppio clic su Disco removibile.
4. Fare doppio clic su DCIM.
5. Doppio clic su 100_4062 (per 4062 AF) / 100_5062 (per 5062 AF).
   - Verranno visualizzati le immagini (JPEG) e i videoclip (AVI) salvati nella scheda di memoria.
6. Fare clic e trascinare i file in una directory del computer per salvarli.
   - Per selezionare tutti i file, scegliere Edit (Modifica) > Select all (Seleziona tutto).



It

PER UTENTI MACINTOSH

1. Collegare la fotocamera al computer.
   - Dopo alcuni istanti l'unità disco esterna verrà visualizzata sulla scrivania.
2. Fare doppio clic sull'unità rimovibile "CONCORD" visualizzata sulla scrivania.
3. Fare doppio clic su DCIM.
4. Doppio clic su 100_4062 (per 4062 AF) / 100_5062 (per 5062 AF).
   - Verranno visualizzati le immagini (JPEG) e i videoclip (AVI) salvati nella scheda di memoria.
5. Trascinare l'immagine da salvare nel computer.
   - Per selezionare tutti i file, scegliere Edit (Modifica) > Select all (Seleziona tutto).

Nota: è anche possibile trasferire nel computer le immagini e i videoclip salvati sulla scheda di memoria utilizzando un lettore di schede di memoria (venduto separatamente).

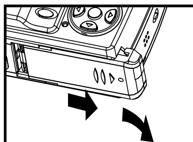
KURZANLEITUNG

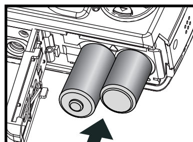
Deze Vluge Start Gids verzorgt een vluge referentie voor bedienen je nieuw digitaal fototoestel. Verwijs naar de Gebruiker's Gids, welk op de CD-ROM en een computeruitdraai in je Concord Eye-Q 4062AF/5062AF doos, voor gedetailleerde instructies op hoe gevonden worden kan alle van je fototoestel te gebruiken's kenmerken. Voor het gebruik vergewist het fototoestel, zich ervan alle Veiligheidsinstructies te lezen en voorzorgsmaatregelen schetsten in de Gebruiker's Gids.

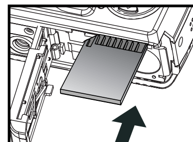

Ne




1 DE BATTERIJEN EN SD-GEHEUGENKAART LADEN


Afb.1.1

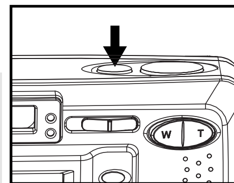

Afb.1.2


Afb.1.3

1. Open de klep van het batterijvak/geheugenkaartgleuf. (Afb. 1.1)
2. Plaats de batterijen en de SD-geheugenkaart (apart verkrijgbaar). (Afb. 1.2 – 1.3)
3. Sluit de klep.

2 ZET DE CAMERA AAN

De AAN/UIT knop (ⓘ) indrukken en ca. 1 seconden vasthouden om de camera aan te zetten.

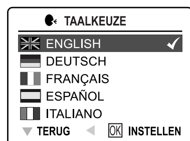


Opmerking: Voor een langere levensduur van de batterij:
- Na 1 minuut zonder activiteit dooft het LCD-scherm. Na het automatische doven van het LCD-scherm knippert de LED Flitser gereed. Druk op een knop om het LCD-scherm opnieuw in te schakelen.
- De camera zal automatische uitgaan na 2 minuten zonder activiteit. De AAN/UIT knop (ⓘ) indrukken en ca. 1 seconden vasthouden om de camera weer aan te zetten.

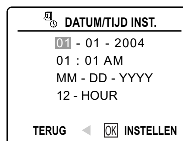
Ne

3 DE TAAL, DATUM EN TIJD INSTELLEN

Wanneer de camera voor het eerst aangezet wordt komen de menu's Taal, Datum en Tijd in beeld.



(Afb. 1.1)

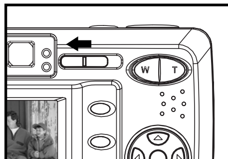


(Afb. 1.2)

1. Druk op ▲ of op ▼ om de gewenste taal te markeren. (Afb. 1.1)
2. Druk op **OK** om uw keuze te maken. Op het volgende scherm wordt de instelpagina voor datum /tijd weergegeven. (Afb. 1.2)
3. Druk op ▶ om het Datumveld, de Tijdvelden, het Datumformaatveld of het Tijdformaatveld te markeren. Het gekozen onderdeel gaat knipperen.
   - Wanneer het Tijdformaatveld bereikt wordt, ▶ blijven indrukken; de cursor omrandt het datumveld.
4. Druk op ▲ of op ▼ om het nummer in de knipperende positie te wijzigen.
5. Druk op **OK** om Datum/Tijd instellen te verlaten. Het volgende scherm toont een live zoeker.

4 DE BEDRIJFSMODUS VAN DE CAMERA INSTELLEN

Om de bedrijfsmodus van de camera te wijzigen de modusschakelaar horizontaal naar de desbetreffende stand schuiven.



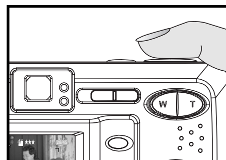
 **Cameramodus**
Gebruik de cameramodus om te fotograferen of om uw camera-instellingen voor het fotograferen aan te passen.

 **Bekijkmodus**
Gebruik de bekijkmodus om de foto's en filmpjes te doorlopen, foto's en filmpjes te wissen, een diavoorstelling af te spelen, of om foto's/filmpjes vanuit het interne geheugen naar de SD-kaart over te schrijven.

 **Filmmodus**
Gebruik de filmmodus om te filmen met geluid of om uw camera-instellingen voor het filmen aan te passen.

5 FOTO'S NEMEN

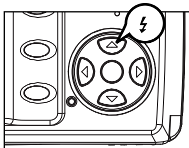
1. Plaats het onderwerp binnen het kader van de zoeker.
2. Druk de sluiterknop half in om het automatisch scherpstellen te activeren tot de groene AF-LED niet meer knippert en het AF-kader groen wordt.
3. Druk de sluiterknop helemaal in om het beeld vast te leggen.
   - Zodra het beeld vastgelegd is, knippert de LED Flitser gereed naast de zoeker om aan te geven dat de foto opgeslagen wordt.



Ne

6 DE FLITSER INSTELLEN

Druk een aantal keren (▲ / ⚡) tot de gewenste indicator op het LCD-scherm verschijnt.



Flitserstand	Omschrijving
Automatisch flitsen ⚡A	De camera beoordeelt of flitsen nodig is. Als de omgeving te donker is, gaat de flitser af.
Auto + Rode ogen reductie ⚡A👁	Gebruiik deze stand om het optreden van "rode ogen" op flitsfoto's aanzienlijk te beperken. De camera stelt automatisch vast of het nodig is om te flitsen en in dat geval zal de flitser kort daarna afgaan.
De flitser AAN ⚡	De flitser zal onder alle belichtingsomstandigheden afgaan. De functie "rode-ogen-reductie" maakt hier ook deel van uit.
Flitser uit	In deze stand gaat de flitser niet af. Gebruik deze stand om de stemming van het omgevingslicht vast te leggen of om van het beschikbare licht gebruik te maken op plaatsen waar flitsen is verboden, zoals in musea. • Om geen wazige foto's te krijgen in situaties met weinig licht, moet u de camera goed stil houden als u op de sluiterknop drukt of de camera op een statief plaatsen.

7 DE DIGITALE ZOOM

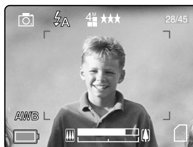
Druk op **T** (tele) om op het onderwerp in te zoomen, of druk op **W** (wide, groothoek) om uit te zoomen of naar de normale modus terug te keren.

1x - 4x Zoom
Het beeld wordt op het LCD-scherm groter

Oorspronkelijke Grootte



4x Zoom LCD weergave

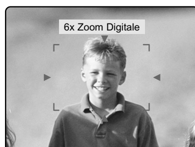


Nu opgenomen beeld



6x Zoom
Het beeld in het rode is het opgenomen beeld.

LCD weergave



Nu opgenomen beeld



Ne

8 CLOSE-UP OPNAMES

1. Druk op de ▶ knop. Het macro-pictogram ( ) wordt op het LCD-scherm weergegeven.
2. Situeer het onderwerp binnen het kader van LCD-scherm.
   • Het aanbevolen opnamebereik ligt tussen 15 en 70 cm.
3. Druk de sluiterknop half in om de Auto-focus te activeren tot de groene AF-LED niet meer knippert en het AF-kader groen wordt.
4. Druk de sluiterknop helemaal in om de foto te nemen.

9 CONTINU FOTOGRAFEREN

1. Druk op de ◀ knop. Het pictogram Continu fotograferen ( ) wordt op het LCD-scherm weergegeven.
2. Situeer het onderwerp op het LCD-scherm en druk om de auto-focus te activeren de sluiterknop half in tot de groene AF-LED niet meer knippert en het AF-kader groen wordt.
3. Druk de sluiterknop helemaal in om de foto's vast te leggen.
   • De camera zal automatisch 7 opeenvolgende foto's nemen met een snelheid van ongeveer 3 foto's per seconde.1600 x 1200 resolutie.
4. Wanneer u niet meer continu wilt fotograferen, knop ◀ indrukken tot van het LCD-scherm verdwijnt.

Opmerking:
- In de modus Continu fotograferen is de flitser uitgeschakeld omdat de oplaadtijd de opnames anders zou vertragen.
- Het LCD-scherm is leeg wanneer in de continumodus gefotografeerd wordt.

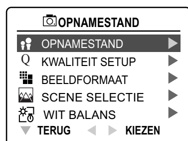
10 FOTO'S NEMEN MET DE ZELFONTSPANNER

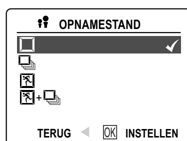
1. Schuif de Standenschakelaar in de (▼) Camerastand .
2. Druk naar ( ) om de Timer in te stellen.
   Zodra de Timer is ingesteld zal op het LCD-scherm ( ) te zien zijn.
3. Plaats de camera op een vlak oppervlak of een statief.
4. Maak op het LCD-de scherm de compositie en druk dan op de Sluiterknop om de Timer te activeren.
   De LED van de Timer gaat 10 seconden knipperen.

Opmerking: De timer wordt automatisch uitgeschakeld als de opname is gemaakt.

11 FOTO'S NEMEN IN DE SPORTMODUS

Deze modus wordt gebruikt om foto's van sport en andere snelle activiteiten te maken. De camera kiest automatisch een hogere sluitertijd en een groter diafragma om snelle actie zonder bewegingsonscherpte vast te leggen.







1. In het hoofdmenu ▶ indrukken om het submenu Opnamemodus te openen.
2. Druk op ▲ of op ▼ om Sport ( ) Sport + Continu fotograferen of (+) te kiezen.
3. Druk op **OK** om deze modus te openen.
4. Situeer het onderwerp binnen het kader van LCD-scherm.
5. Druk om auto-focus te activeren de sluiterknop half in tot de groene AF-LED niet meer knippert en het AF-kader groen wordt.
6. Druk de sluiterknop helemaal in om de foto te nemen.

Ne

Opmerking:
- De flitser is uitgeschakeld in het sport menu.
- Houd de camera stil om bewegingsonscherpte te voorkomen. Aanbevolen wordt om uw camera op een vast oppervlak te plaatsen ofwel een statief te gebruiken.

12 KORTE FILMPJES MAKEN

De camera kan korte filmpjes met geluid opnemen.



1. Schuif de modusschakelaar naar de filmmodus ( ).
2. Situeer het onderwerp binnen het kader van LCD-scherm.
3. Druk om de auto-focus te activeren de sluiterknop half in tot de groene AF-LED niet meer knippert en het AF-kader groen wordt.
4. Druk de sluiterknop helemaal in om een doorlopend kort filmpje op te nemen. De tijdsduur van de opname wordt op het LCD-scherm weergegeven. De camera gaat door met filmen tot het geheugen vol is.

De opname stoppen:

1. Druk nogmaals op de sluiterknop om de opname te stoppen.

OF

2. De camera gaat door met opnemen tot het geheugen vol is.

13 FOTO'S/KORTE FILMPJES BEKIJKEN





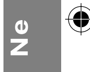
1. Schuif de modusschakelaar naar (▶).
2. Druk op ◀ of op ▶ om elk bestand door te lopen.
   - Het bestandstype en de frameteller wordt op het LCD-scherm weergegeven.

Bestandsaanduiding	Bestandstype
JPEG	Foto
AVI	Kort filmpje

3. Druk als een filmpictogram (AVI) op het LCD-scherm weergegeven wordt op de sluiterknop om een kort filmpje af te spelen. Druk nogmaals op de sluiterknop om het afspelen van het filmpje stop te zetten. **Opmerking:** U kunt **OK** indrukken om het afspelen van het filmpje te onderbreken en weer te hervatten.

14 FOTO'S VERGROTEN





In de bekijkmodus (▶) kunt u uw foto's vergroten om het onderwerp van dichterbij op het LCD-scherm te bekijken.

1. Druk in de bekijkmodus (▶) op ◀ of op ▶ om door de vastgelegde beelden en korte filmpjes te lopen.
2. Druk terwijl u een vastgelegde foto bekijkt op de T-knop voor de verschillende vergrotingen.
3. Druk in de modi 2x, 4x en 6x vergroot op ▲ , ▼ , ◀ of op ▶ om u binnen de foto teverplaatsen. Wanneer het beeld niet verder in een richting mee kan bewegen zal de pijl verdwijnen.
4. Druk op **W** om uit te zoomen.

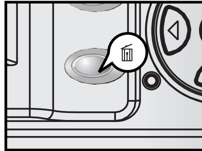
15 UW BESTANDEN ALS THUMBNAIL BEKIJKEN



1. Druk in de bekijkmodus (▶) op de W knop, negen thumnailfoto's of –filmpjes verschijnen binnen enkele seconden op het LCD-scherm.
2. Druk op ▲ , ▼ , ◀ of op ▶ om alle foto's en korte filmpjes door te kijken.
3. Druk op OK om de foto of het filmpje op het volledige beeld weer te geven.

16 UW BESTANDEN WISSEN

U kunt uw bestanden in de bekijkmodus verwijderen door eenvoudig de knop Wissen in te drukken.





1. Druk in de bekijkmodus (▶) eenmaal op de knop (🗑). Dan verschijnt de melding “Wis dit bestand?” Druk nogmaals op 🗑 ; het LCD-scherm geeft de melding “Alle bestanden wissen?”
2. Druk op ▲ of op ▼ om Nee of Ja te markeren.
3. Druk op OK om uw keuze te maken.
   - Kiest u Nee, dan worden er geen wijzigingen doorgevoerd.
   - Als u Ja kiest, wordt het gekozen bestand verwijderd.

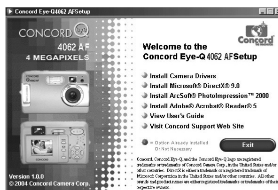
   Opmerking: Na verwijdering kan het bestand niet meer hersteld worden.

17 SOFTWARE INSTALLEREN (WINDOWS)

Ne



1. Plaats de meegeleverde CD-Rom in het CD-Rom station van uw computer. Het scherm Taal kiezen verschijnt.
   Opmerking: Als de installeur niet binnen 30 seconden na plaatsing van de CD-ROM automatisch start, klik op “Deze computer” op het bureaublad of in het Startmenu en lokaliseer het CD-ROM station. Dubbelklik vervolgens op het CD-ROM pictogram.
2. Kies de taal en klik op [**OK**]. Het installatiescherm komt in beeld.
3. Klik op de te installeren onderdelen en installeer ze met behulp van het volgende splashscreen.



(Concord Eye-Q 4062 AF)

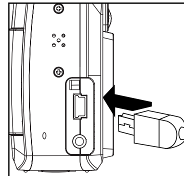


(Concord Eye-Q 5062 AF)

18 FOTO'S/KORTE FILMPJES OP UW COMPUTER DOWNLOADEN

Opmerking: Windows 98/98SE gebruikers dienen het camerabesturingsprogramma en DirectX eerst te installeren om de bestanden te kunnen downloaden en de filmpjes op de computer te kunnen bekijken. Windows 2000 gebruikers dienen DirectX te installeren om de filmpjes op de computer te kunnen bekijken. Voor meer informatie, zie bladzijde 45 in de handleiding.

VOOR WINDOWS GEBRUIKERS



1. Sluit de camera op uw computer aan.
2. Dubbelklik op Deze computer.
3. Dubbelklik op Uitneembare schijf.
4. Dubbelklik op DCIM.
5. Dubbelklik op 100_4062 (voor 4062 AF) / 100_5062 (voor 5062 AF).
   - De op de geheugenkaart opgeslagen foto's (JPEG) en filmpjes (AVI) worden weergegeven.
6. Klik en sleep de bestanden naar een map op uw computer om ze te bewaren.
   - Klik om alle bestanden te kiezen op Bewerken > Alles kiezen.

VOOR MACINTOSH GEBRUIKERS

1. Sluit de camera op uw computer aan.
   - Kort daarna verschijnt het externe harde-schijfstation op het bureaublad.
2. Dubbelklik op het "CONCORD" uitneembare station dat zich op uw bureaublad bevindt.
3. Dubbelklik op DCIM.
4. Dubbelklik op 100_4062 (voor 4062 AF) / 100_5062 (voor 5062 AF).
   - De op de geheugenkaart opgeslagen foto's (JPEG) en filmpjes (AVI) worden weergegeven.
5. Sleep het beeld dat u wilt opslaan naar uw computer.
   Klik om alle bestanden te kiezen op Bewerken > Alles kiezen.

OPMERKING: U kunt ook de opgeslagen opnames en videoclips van uw geheugenkaart naar de computer overbrengen met een geheugenkaartlezer (apart verkrijgbaar).

Visit Concord on the Internet
www.concord-camera.com

Concord Eye-Q 4062 AF/5062 AF Quick Start Guide

Version 1.0
514174-01
R1